

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 89 (1998)

Heft: 5-6

Rubrik: Andere Organisationen = Autres organisations

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

C Andere Organisationen – Autres organisations

Inhaltsverzeichnis – Table des matières

1. CSEE – Schweizerisches Komponentenprüfzentrum
Centre Suisse d'Essais des Composants Electroniques
2. SATW – Schweizerische Akademie der Technischen Wissenschaften
ASST – Académie Suisse des Sciences Techniques
3. INFEL – Informationsstelle für Elektrizitätsanwendung
4. OFEL – Office d'Electricité de la Suisse Romande
5. SVA – Schweizerische Vereinigung für Atomenergie
ASPEA – Association suisse pour l'énergie atomique
6. EUREL – Föderation der Nationalen Elektrotechnischen Vereinigungen Europas
Convention des Sociétés nationales d'électriciens de l'Europe
7. Schweizerischer Energierat
Conseil suisse de l'énergie
8. SGK – Schweizerische Gesellschaft für Korrosionsschutz
SSC – Société suisse de protection de corrosion
9. PKE – Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke
CPC – Caisse de pension des Centrales suisses d'électricité
10. Ausgleichskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke
Caisse de compensation des Centrales suisses d'électricité
11. Familienzulagen-Ausgleichskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke
Caisse d'allocations familiales de Centrales suisses d'électricité
12. Amtsstellen und Schulen
Administrations et écoles

1. CSEE – Schweizerisches Komponentenprüfzentrum Centre Suisse d'Essais des Composants Electroniques

Sitz – Siège: Neuchâtel

Direktion, Verkauf und Technik – Direction, vente et technique:
Annaheim P.

Direktion, Betrieb – Direction, exploitation:
Jaquet M.A.

Wissenschaftlicher Berater – Conseil scientifique:
Frauche J.-P., Fondé de pouvoir

Geschäftsstelle – Bureaux:
Ruelle Vaucher 22, 2000 Neuchâtel, téléphone 032 729 11 30,
téléfax 032 729 11 39, Email csee@access.ch

2. SATW – Schweizerische Akademie der Technischen Wissenschaften ASST – Académie Suisse des Sciences Techniques

Sitz – Siège: Selnaustrasse 16, 8039 Zürich

Vorstand – Comité

Präsident – Président:

Badoux Jean-Claude, Prof. D^r, Président de l'EPFL, EPFL-Ecublens, 1015 Lausanne

Vizepräsident – Vice-président:

Leuenberger Hans., Prof. Dr., Pharmazeutisches Institut der Universität Basel, Totengässlein 3, 4051 Basel

Quästor:

Colomb Alain, rue Jean Binet 1, 1270 Trélex

Weitere Mitglieder – Autres membres:

Aguet Michel., Ing. en chef, Electricité de la Ville de Lausanne, 1000 Lausanne 9

Bauknecht Kurt, Prof. Dr., Institut für Informatik, Universität Zürich, Winterthurerstrasse 190, 8057 Zürich

de Werra Dominique, Prof. Dr., Vice-président EPFL, CE Ecublens, 1015 Lausanne

Gauckler Ludwig J., Prof. Dr., ETH Zürich, Dep. Werkstoffe, Sonneggstrasse 5, 8092 Zürich

Hotz-Kowner Wera, dipl. El.-Ing. ETHZ/SIA, Kowner AG, Oberdorfstrasse 8, 8024 Zürich

Kunze Christian, Ecole d'ingénieurs de l'Etat de Vaud, Route de Che-seaux 1, 1401 Yverdon

L'Epplattenier François, Prof., D^r ès sc., Novartis International SA, Schwarzwaldallee 215, 4002 Basel

Marti Peter, Prof. Dr., Prof. für Baustatik und Konstruktion, ETH Hög-gerberg, HIL E 42.2/3, 8093 Zürich

Merminod Bertrand, Prof., Inst. de géomatique, EPFL, 1015 Lausanne

Müller-Kipfer Danielle, Bundesamt für Bildung und Wissenschaft (BBW), Hallwylstrasse 4, 3003 Bern

Roos Willi, Kehlenstrasse 27, 5712 Beinwil am See

Schönholzer Peter, Dr., dipl. Ing. Chem. ETHZ, Stuketenstrasse 6, 8332 Russikon

Schreiber Hans-Peter, Prof. Dr., ETH-Zentrum, 8092 Zürich

Seghezzi Hans-Dieter, Prof. Dr., ITEM, Institut für Technologiemanagement, Hochschule St.Gallen, 9000 St.Gallen

Stotzer Jean-Michel, Planidec SA, Case postale 45, 1603 Grandvaux

Striebel Hansruedi, Prof. Dr., Grellingerstrasse 90, 4052 Basel

Walther Roland, Dr., El.-Ing. ETHZ, Büro Amstein+Walther AG, Leutschenbachstrasse 45, 8050 Zürich

Weber J.-Bernard, Dr., Schweiz. Nationalfonds (SNF), Wildhainweg 20, 3001 Bern

Weiss Branco, Dr. h. c., Unternehmer, dipl. Chem. ETH, Hallwylstrasse 71, 8036 Zürich

Wissenschaftlicher Beirat – Conseil scientifique

Präsident – Président:

Gauckler Ludwig J., Prof. Dr., ETH Zürich, Dep. Werkstoffe, Sonneggstrasse 5, 8092 Zürich

Weitere Mitglieder – Autres membres:

Bauer Werner Josef, Prof. Dr.-Ing., Centre de recherche Nestec Ltd., av. Nestlé 55, 1800 Vevey

Berger Walter, dipl. Ing. ETH, Wartenbergstrasse 7, 4127 Birsfelden

Bleuler Hannes, Prof., Institut de systèmes robotiques ISR, EPF Lausanne, ME-Ecublens, 1015 Lausanne

Donath Peter, Dr., Group Service Law & Environment, Ciba Specialty Chemicals Inc., 4002 Basel

Eckert Helmut, Dr., Hohe Strasse 167, 4104 Oberwil

Folkers Gerd, Prof. Dr., Pharmazie ETH Zürich, Winterthurerstrasse 190, 8057 Zürich

Ghisalba Oreste, Dr., Novartis Pharma AG, 4002 Basel

Hinzen Dieter H., Prof. Dr., Hoffmann-La Roche AG, Postfach, 4002 Basel

Jeanneret René, Grossackerweg 3, 3274 Merligen

Kübler Olaf, Prof. Dr., Präs. ETHZ, ETH Zentrum, 8092 Zürich

Lendi Martin, Prof. Dr., Institut für Rechtswissenschaft, ETH Zentrum, HG E 67.4, 8092 Zürich

Leuenberger Hans, Prof. Dr., Pharmazeutisches Institut der Universität Basel, Totengässlein 3, 4051 Basel, Vizepräsident SATW

Martinenghi Lisa, Dr. sc. techn., Studio d'ingegneria Martinenghi SA, Vicolo dei Saroli 1, 6944 Cureglia

Nicoud Jean-Daniel, Prof. D^r, Laboratoire de Microinformatique, EPFL, INF-Ecublens, 1015 Lausanne

Pflug Léopold, Prof. D^r, Inst. de statique et structures IMAC, EPFL, GCB-Ecublens, 1015 Lausanne

Reinke Claudia, Dr. rer. nat., Forschungsgruppenleiterin, Pharmazeutisches Institut der Universität Basel, Totengässlein 3, 4051 Basel

Roulet Michel, D^r, CSEM Centre Suisse d'Electronique et de Microtechnique SA, Jaquet-Droz 1, 2007 Neuchâtel

Salathé Willi, D^r, SMH, Société Suisse de Microélectronique et d'Horlogerie, 6, Faubourg du Lac, case postale, 2501 Biel

Vögtli Kurt, Dr., alt Direktor, GD PTT, Direktion Forschung und Entwicklung, Jupiterstrasse 57, 3015 Bern

von Stockar Urs, Prof. Dr., Département de Chimie, EPF-Lausanne, Ecublens, 1015 Lausanne

Waibel Jürgen, Dr. Ing., Archintegral, Architekten und Planer GmbH, Zielweg 13, 3000 Bern 22

Weibel Jean-Pierre, ing. civil EPFZ, rédacteur en chef, Ingenieurs et architectes suisses, Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens

Zschokke Iris, Prof. Dr., Inst. für Physik, Universität Basel, Klingelbergstrasse 182, 4006 Basel

Zuberbühler Andreas, Prof. Dr., Institut für anorganische Chemie, Universität Basel, Spitalstrasse 51, 4056 Basel

Rechnungsrevisoren – Vérificateurs des comptes:

Thalmann Philippe, Prof., IREC, EPF Lausanne, 14, av. de l'Eglise anglaise, 1006 Lausanne

Reiser Martin, Dr., Chalbisausweg 8, 8816 Hirzel

Generalsekretär – Secrétaire général:

Rouvé Bertrand, Dr. ès sc. techn., Selnaustrasse 16, 8039 Zürich

Sekretariat – Secrétariat:

Frau Suter E., *Frau Lauber A.*, *Barberis D.R.*, Dr., Stipendien-Verantw., Selnaustrasse 16, 8039 Zürich, Tel. 01 283 16 16

Stipendien GUS/CH – Fonds SATW/Branco Weiss:

Barberis D.R., Dr., Selnaustrasse 16, 8039 Zürich, Tel. 01 283 16 11

Pressestelle – Service de presse:

Guggenbühl Rolf, Dr. phil., Abt. Öffentlichkeitsarbeit und Aussenbeziehungen, ETH Zürich, ETH Zentrum, 8092 Zürich

3. INFEL – Informationsstelle für Elektrizitätsanwendung

Sitz – Siège: Zürich

Verwaltung – Administration

Präsident – Président:

Gabi M.^{*)}, Direktor, AEK Energie AG, 4500 Solothurn

Vizepräsident – Vice-président:

Légeret M.^{*)}, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten

Weitere Mitglieder – Autres membres:

Baeriswyl J.-L., Direktor, Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1700 Fribourg

Baumberger H.^{*)}, Dr., Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden

Büttiker H.^{*)}, Dr., Direktor, Elektra Birseck, 4142 Münchenstein

Dérobot E., Direktor, ABB Schweiz AG, 5401 Baden

Felix Th., Vorstand Verband Schweiz. Elektro-Installationsfirmen, VSEI, 7000 Chur

Marty K., Betriebsleiter, Technische Betriebe Möriken-Wildegg, 5103 Wildegg

Mugglin C., Vorsitzender der Geschäftsleitung, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern

Pedrazzini L., avv., Direktionspräsident, Società Elettrica Sopracenerina SA, 6600 Locarno

Pfisterer M.^{*)}, Dr., stv. Direktor, BKW FMB Energie AG, 3000 Bern 25

Schumacher E., Vorsitzender der Geschäftsleitung, Industrielle Werke Basel, 4008 Basel

Tiberini A., Dr., Mitglied der Geschäftsleitung, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 5080 Laufenburg

Zimmerli R., Präsident der Konzernleitung, Dätwyler Holding AG, 6460 Altdorf

Zimmermann W.^{*)}, Dr., Präsident Fachverband Elektroapparate für Haushalt und Gewerbe Schweiz (FEA), 8001 Zürich

^{*)} Mitglieder des Ausschusses – Membres du bureau

Geschäftsstelle – Bureaux:

Lagerstrasse 1, 8021 Zürich, Tel. 01 299 41 41, Fax 01 299 41 40

Direktor – Directeur:

Kuster N.

4. OFEL – Office d'Electricité de la Suisse Romande

Sitz – Siège: Lausanne

Vorstand – Comité

Präsident – Président:

Rossat J., directeur financier et administratif, Electricité Neuchâteloise S.A., 2035 Corcelles

1. Vizepräsident – 1^{er} Vice-président:

Aguet M., directeur du Service de l'Electricité de la Ville de Lausanne, case postale 836, 1000 Lausanne 9

2. Vizepräsident – 2^e Vice-président:

Schaller J.-P., chef du service de la communication, Energie Ouest Suisse S.A., 1001 Lausanne

Weitere Mitglieder – Autres membres:

Beck R.A., président, Gram S.A., 1527 Villeneuve FR

Berclaz R., chef du Service de l'Electricité, Energie de Sion-Région SA, 1951 Sion

Duvanel G., sous-directeur, Romande Energie S.A., 1815 Clarens

Florio J.-G., secrétaire général, Services Industriels de Genève, 1211 Genève 11

Grossenbacher Ch.-A., directeur, Service de l'Electricité de la Ville de Neuchâtel, 2001 Neuchâtel

Krähenbühl F., directeur, Alcatel Câble Suisse S.A., 2016 Cortaillod

Maire E., directeur, Société des Usines de l'Orbe, 1350 Orbe

Monnard M., sous-directeur, Sodeco S.A., 1211 Genève 16

Pellaton J.-M., président, Association Cantonale Neuchâteloise des Installateurs-Electriciens, 2001 Neuchâtel

Schneider R., sous-directeur, BKW FMB Energie SA, 2900 Porrentruy

Wider M., secrétaire général, Entreprises Electriques Fribourgeoises SA, 1700 Fribourg

Wintz R., directeur, Romande Energie S.A., 1815 Clarens

Geschäftsstelle – Bureaux:

ch. de Mornex 6, case postale 534, 1001 Lausanne
téléphone 021 310 30 30, téléfax 021 310 30 40

Direktor – Directeur:

Roth M.-F.

5. SVA – Schweizerische Vereinigung für Atomenergie ASPEA – Association suisse pour l'énergie atomique

Sitz – Siège: Bern

Vorstand und Delegation – Comité et délégation

Präsident – Président:

Huber H.J.^{*)}, Dr., Fürsprecher, a. Ständerat, 5330 Zurzach

Vizepräsidenten – Vice-présidents:

Fischer P.U.^{*)}, 8132 Egg b. Zürich

Lerch P., Prof. Dr. ès sc., 1112 Echichens

Weitere Mitglieder – Autres membres:

Bachmann A., Dr., Mitglied der Direktion, «Winterthur»-Versicherungen, 8401 Winterthur

Beeler H., Mitglied der Geschäftsleitung, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern

Bellwald A., Präsident des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, 3900 Brig

Breu M., Direktor, Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke, 8023 Zürich

Chawla R., Prof. Dr., Laboratoire de physique des réacteurs, EPFL, Lausanne, und Labor für Reaktorphysik und Systemtechnik, PSI, 5232 Villigen PSI

Foskolos K., Präsident der Schweizerischen Gesellschaft der Kernfachleute, 8049 Zürich

Fuchs H.^{*)}, Dr., Leiter Thermische Anlagen, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4601 Olten

Autres organisations

Gäggeler H. W., Prof. Dr., Ordinarius für Radio- und Nuklearchemie an der Universität Bern und Leiter Radiochemie am Paul-Scherrer-Institut, 5200 Brugg

Gasser H.-H., Dr., a. Regierungsrat, 6078 Lungern

Gränicher W., Geschäftsführer, ABB Enertech AG, 8401 Winterthur

Hirt P., Leiter der Geschäftseinheit Sicherheit und Kernenergie, Colenco Power Engineering AG, 5405 Baden

Kröger W., Prof. Dr., Leiter Nukleare Energieforschung und Sicherheit am PSI, 5232 Villigen PSI

Küffer K.^{*)}, Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke, 5401 Baden

Leder R. A., Präsident, Schweizerischer Energie-Konsumenten-Verband von Industrie und Wirtschaft, 5400 Baden

Locher J. Th., Prof. Dr., Chefarzt Nuklearmedizin, Kantonsspital Aarau, 5001 Aarau

Magnenat J.-P.^{*)}, Dr., Schweiz. Gesellschaft für chemische Industrie, 4323 Wallbach

Mewly O., Sekretär des Schweizerischen Gewerbeverbandes, 3001 Bern

Pauli W., Geschäftsführer Schweiz, CCI AG, 8404 Winterthur

Pfisterer M., Dr., Stv. Direktor, BKW FMB Energie AG, 3000 Bern 25

Plüss G., Stadträtin/Kantonsrätin, 4600 Olten

Ringele F., Gemeindeammann, 5315 Böttstein

Romer A., Prof., Elettricità Svizzera Italiana, 6501 Bellinzona

Schlegel R., Mitglied der Geschäftsleitung, Electrowatt Engineering AG, 8034 Zürich

Schneider H.^{*)}, Stellvertretender Generalsekretär, Schweiz. Bankiervereinigung, 4002 Basel

Schötzau H.-J., Prof. Dr., Vorsitzender der Geschäftsleitung, Aargauisches Elektrizitätswerk, 5001 Aarau

Walliser-Klunge M.-P., Grossrätin, 2502 Biel

Geschäftsstelle – Secrétariat:

Postfach 5032, 3001 Bern, Telefon 031 311 58 82, Fax 031 320 68 31, <http://www.atomenergie.ch>

Geschäftsführer – Secrétaire général:

Hählen P., Dr.

^{*)} Mitglieder der Delegation des Vorstandes – Membres de la délégation du Comité

6. EUREL – Föderation der Nationalen Elektrotechnischen Vereinigungen Europas Convention des Sociétés nationales d'électriciens de l'Europe

Sekretariat – Secrétariat:

EUREL, rue du Beau Site 21/3, B-1000 Brussels, <http://linux.etc.polimi.it/eurel/>

Präsident – Président:

Midwinter J. E., Prof., IEE, Savoy Place, GB-London WC2R 0BL

Vizepräsident – Vice-président:

P. Chizzolini, Dr., AEI, Ufficio Centrale, Secondo Piano, Piazza Morandi 2, I-20121 Milano

Generalsekretär – Secrétaire Général:

Renard J. A., c/o EUREL, rue du Beau Site 21/3, B-1000 Brussels

Mitgliedsgesellschaften (vertreten durch ihre Präsidenten) – Sociétés membres (représentées par leurs présidents):

Österreichischer Verband für Elektrotechnik (ÖVE), Eschenbachgasse 9, A-1010 Wien, Austria, Tel. +43 1 587 6373, Fax +43 1 586 7408

Association des Ingénieurs Electriciens sortis de l'Institut Montefiore (AIM), Hôtel George Montefiore, Rue St-Gilles 31, B-4000 Liège, Tel. +32 4 222 29 46, Fax +32 4 222 23 88

Koninklijke Vlaamse Ingenieurs Vereniging (TI-KVIV), Technologisch Instituut, Desguinlei 214, B-2018 Antwerp, Belgium, Tel. +32 3 216 09 96, Fax +32 3 216 06 89

Société Royale Belge des Electriciens (SRBE/KBVE), Koninklijke Belgische Vereniging der Elektrotechnici, VUB-TW, Pleinlaan 2, B-1050 Brussels, Belgium, Tel. +32 2 629 28 19, Fax +32 2 629 36 20

The Association of Electrical, Electronics and Automation Societies in Finland (FINEL), Merikasarminkatu 7 J 53, SF-00160 Helsinki, Finland, Tel. +358 9 17 10 50, Fax +358 9 65 75 62

Société des Electriciens et des Electroniciens (SEE), Rue de la Procession 48, F-75724 Paris Cedex 15, France, Tel. +33 1 44 49 60 00, Fax +33 1 44 49 60 49

Verband Deutscher Elektrotechniker, Stresemannallee 15, 60596 Frankfurt am Main, Germany, Tel. +49 69 630 80, Fax +49 69 631 29 25

Institution of Electrical Engineers, Savoy Place, WC2R 0BL, London, United Kingdom, Tel. +44 171 344 54 87, Fax +44 171 379 77 07

Hungarian Electrotechnical Association (MEE), Kossuth Lajos tér 6–8, H-1055 Budapest, Hungary, Tel. +36 1 120 662, Fax +36 1 153 40 69

Associazione Elettrotecnica ed Elettronica Italiana (AEI), Ufficio Centrale, Secondo Piano, Piazzale Morandi 2, I-20121 Milan, Italy, Tel. +39 2 777 901, Fax +39 2 798 817

Koninklijk Instituut van Ingenieurs (KIVI), Prinsessegracht 23, Postbus 30424, NL-2500 GK Den Haag, The Netherlands, Tel. +31 70 391 99 00, Fax +31 70 391 98 40

Ordem Dos Engenheiros (ODE), Avenida de Antonio Augusto de Aguiar 3D, P-1097 Lisbon Codex, Portugal, Tel. +351 1 356 24 38, Fax +351 1 35 24 632

Stowarzyszenie Elektryków Polskich (SEP), Tadeusza Czackiego 3/5, 00-043 Warsaw, Poland, Tel. +48 22 826 85 76, Fax +48 22 827 02 66

Slovenska Elektrotechnická Spoločnosť (SES), Kocelova 15, 815 94 Bratislava, Slovakia, Tel. +42 7 211936, Fax +42 7 5262991

Svenska Elektro- och Dataingenjörers Riskförening (Swedish Society of Electronical and Computer Engineers), S-106 12 Stockholm, Sweden, Tel. +46 8 796 65 60, Fax +46 8 21 65 13

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Association Suisse des Electriciens (SEV/ASE), Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf, Switzerland, Tel. +41 1 956 11 11, Fax +41 1 956 11 22

Vertreter des SEV – Représentant de l'ASE:

Jurczek E., Dr., Direktor Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, 8320 Fehraltorf

7. Schweizerischer Energierat Conseil suisse de l'énergie

Ausschuss – Bureau

Präsident – Président:

Krafft P., ing.-électr. dipl. EPFL, Postfach, 3000 Bern 7

Vizepräsident – Vice-président:

Vakant – vacant

Weitere Mitglieder – Autres membres:

Cavadini J., conseiller aux Etats, chemin du Petit-Bois 9, 2068 Hauterive
Dusseiller B., Senior Vice President, ABB Power Generation Group Ltd., Postfach 8242, 8050 Zürich

Eberle M. K., Prof. Dr., Direktor, Paul-Scherrer-Institut (PSI), 5232 Villigen PSI

Streiff K., Präsident der Erdöl-Vereinigung, Rebhalde 33, 6332 Hagendorn
von Planta J.-L., Dr., Sekretär des Schweiz. Energiekonsumentenverbandes von Industrie und Wirtschaft (EKV), Postfach 309, 4001 Basel

Sekretär – Secrétaire:

Bartlome J. E., Geschäftsführer Energieforum Schweiz, Kornhausplatz 14, Postfach, 3000 Bern 7, Telefon 031 312 04 31, Fax 031 311 64 32

8. Schweizerische Gesellschaft für Korrosionsschutz (SGK) Société suisse de protection de corrosion (SSC)

Präsident – Président:

Böhni H., Prof. Dr., IBWK, ETH Hönggerberg, 8093 Zürich

Gesellschaften und ihre Vertreter – Associés et leurs représentants

Amt für Bundesbauten (AFB) –

Office des constructions fédérales (OCF)

Vonlanthen W., Effingerstrasse 20, 3003 Bern

Bundesamt für Strassenbau (ASB) – Office fédéral des routes (OFR)

Joris J. P., 3003 Bern

Scheidegger H.R., 3003 Bern

Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft (BUWAL) –

Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage

(OFEFP)

Kernen P., 3003 Bern

Bundesamt für Verkehr (BAV) – Office fédéral des transports (OFT)

Bossart R., 3003 Bern

Suter F., 3003 Bern

Carbura, Schweiz. Zentralstelle für die Einfuhr flüssiger Treib- und Brennstoffe – Carbura, Office central suisse pour l'importation des carburants et combustibles liquides

Rettenhaber R., Carbura, Löwenstrasse 3, 8001 Zürich

Eidg. Materialprüfungs- und Forschungsanstalt (EMPA) –

Laboratoire fédéral d'essai des matériaux (LFEM)

Faller M., Dr., Überlandstrasse 127, 8600 Dübendorf

Richner P., Dr., Überlandstrasse 127, 8600 Dübendorf

Generaldirektion der Swisscom – Direction générale Swisscom

Gribi H., GD Swisscom, Corporate Technology CT-EEC, Ostermundigen-
strasse 93, 3000 Bern 29

Kuhn A., Dr., GD Swisscom, 3000 Bern 29

Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen (SBB) –

Direction générale des Chemins de fer fédéraux (CFF)

Pauling M., Generaldirektion SBB, Mittelstrasse 44, 3030 Bern

Eidg. Rohrleitungsinspektorat (ERI) – Inspection fédérale des pipelines (IFP)

Clalüna P., Bundesamt für Energiewirtschaft, 3003 Bern

Leibinger H., Postfach 35, 8030 Zürich

Wendelspiess R., Postfach 35, 8030 Zürich

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV) –

Association Suisse des Electriciens (ASE)

Böhni H., Prof. Dr., IBWK, ETH Hönggerberg, 8093 Zürich

Bruhlin J., Eidgenössisches Starkstrominspektorat, Luppmenstrasse 1, 8320
Fehraltorf

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA) –

Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA)

Debrunner R., Debrunner Unternehmensberatung, Frohaldenstrasse 82,
8180 Bülach

Mosimann, SIA, Postfach, 8039 Zürich

Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches (SVGW) –

Société suisse de l'industrie du gaz et des eaux (SSIGE)

Bernasconi R., Städtische Werke Chiasso, 6830 Chiasso

Kilchmann A., Dr., SVGW, Grütlistrasse 44, 8002 Zürich

Swissgas

Meier B., Grütlistrasse 44, 8002 Zürich

Technische Forschungs- und Beratungsstelle der Schweiz. Zement- industrie (TFB) – Service de recherches et conseils techniques de l'in- dustrie suisse du ciment (TFB)

Hunkeler F., Dr., Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg

Verband öffentlicher Verkehr (VÖV) –

Union de transports publics (UTP)

Forclaz J.M., chef des ateliers (MOB), case postale 1426, 1820 Montreux

Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE) –

Union des centrales suisses d'électricité (UCS)

Hüssy K., Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 16,
8027 Zürich

Viridis Ph., Entreprises Electriques Fribourgeoises, bd. Pérolles 25,
1700 Fribourg

Korrosionskommission – Commission de corrosion

Expertenmitglieder – Membres experts:

Bichsel E. P., Furrer + Frey, Thunstr. 35, 3005 Bern

Järmann U., Edy Toscano AG, Nordstrasse 114, 8037 Zürich

Keller R., Ingenieurbüro P. Keller AG, Hochbordstrasse 9, 8600 Dübendorf

Meier F., Corit AG, Dreilindenstrasse 28, 6000 Luzern 10

Müller R., Dr., Helbling Ingenieurunternehmung AG, 8048 Zürich

Pilon A., P.J. Guha AG, Ingenieurbüro, Scheuchzerstrasse 8, 8006 Zürich

Schlumpf J., SIKA AG, Tüffenwies 16, 8048 Zürich

Schmid P., Von Roll Druckrohre AG, 2764 Choindez

Geschäftsstelle – Agence:

Technopark, Technoparkstrasse 1, 8005 Zürich:

Bieler J. Tel. 01 445 15 94

Bindschedler D., Dr. Tel. 01 445 15 93

Schiegg Y. Tel. 01 445 15 92

Stalder F., Dr. Tel. 01 445 15 91, Fax 01 273 04 33

Voüte C.-H. Tel. 01 445 12 52

9. Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke (PKE) – Caisse de pension des Centrales suisses d'électricité (CPC)

Präsident – Président:

Baumgartner K., Mitglied der Geschäftsleitung, Aare Tessin AG für Elek-
trizität, 4601 Olten

Vizepräsident – Vice-président:

Trachsel H.-U., fondé de pouvoir, chef du personnel, Energie Ouest Suisse,
1001 Lausanne

Vertreter der Unternehmungen – Délégués des entreprises:

Barenco A., direttore, Azienda Elettrica Ticinese, 6500 Bellinzona

Moesching J., directeur financier, chef de l'administration, Compagnie
Industrielle et Commerciale du Gaz SA, 1800 Vevey, et Société du Gaz
de la Plaine du Rhône SA, 1860 Aigle

Mugglin C., Vorsitzender der Geschäftsleitung, Centralschweizerische
Kraftwerke, 6002 Luzern

Schlatter A., Dr., Mitglied der Geschäftsleitung, Elektrizitätswerke des
Kantons Zürich, 8002 Zürich

Wiederkehr P., Dr., Direktionspräsident, Nordostschweizerische Kraftwer-
ke AG, 5401 Baden

Vertreter der Mitglieder – Délégués des membres:

M^{me} Caldeleri M., chef du personnel, Sierre Energie SA, 3960 Sierre

Dürst F., Maschinist, Kraftwerke Sernf-Niederenbach AG, 9001 St. Gallen

Ipsen U., Buchhaltungsangestellter, Kraftwerk Laufenburg, 4335 Laufen-
burg

Pagani A., dipl. Ing. HTL, Kernkraftwerk Gösgen-Däniken AG, 4658
Däniken

Von Däniken H., Betriebswärter, Kraftwerke Brusio AG, 7742 Poschiavo

Geschäftsstelle – Gérance:

Freiutstrasse 16, Postfach, 8027 Zürich,

Telefon 01 287 92 92, Telefax 01 287 92 99

Direktor – Directeur:

Gerber H., lic. rer. pol.

10. Ausgleichskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke Caisse de compensation des Centrales suisses d'électricité

Präsident – Président:

Niederberger A., Dr. rer. pol., Mitglied der Geschäftsleitung, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 5080 Laufenburg

Vertreter der Arbeitgeber – Délégués des employeurs:

Baumgartner K., Mitglied der Geschäftsleitung, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten

Raaflaub H., Direktor, BKW Energie AG, 3000 Bern

Rossat J., directeur, Electricité Neuchâtoise S.A., 2035 Corcelles

Vertreter der Arbeitnehmer – Délégués des employés:

Gillioz A., Energie Ouest Suisse, 1958 St-Léonard VS

Stutz W., Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8953 Dietikon

Sitz der Kasse – Siège de la caisse:

Bergstrasse 21, Postfach, 8044 Zürich, Tel. 01 265 53 32

Geschäftsführer – Directeur:

Zeller A., lic. oec. HSG

11. Familienzulagen-Ausgleichskasse Schweiz. Elektrizitätswerke – Caisse d'allocations familiales de Centrales suisses d'électricité

Präsident – Président:

Schäffer K.-P., Dr., Direktor, Elektra Baselland, 4410 Liestal

Weitere Mitglieder – Autres membres:

Baeriswyl J.-L., directeur, Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1700 Fribourg

Heiz K., Direktor, Kraftwerke Brusio AG, 7742 Poschiavo

Martenet D., stellvertretender Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke, 5400 Baden

Trachsel H.-U., chef du personnel, Energie Ouest Suisse, 1001 Lausanne

Sitz der Kasse – Siège de la caisse:

Bergstrasse 21, Postfach, 8044 Zürich, Tel. 01 265 53 32

Direktor – Directeur:

Zeller A., lic. oec. HSG

12. Amtsstellen und Schulen Administrations et écoles

Eidg. Amtsstellen für elektrotechnische Angelegenheiten – Administrations fédérales intéressant l'électrotechnique

Die Amtsstellen sind dem Eidgenössischen Staatskalender zu entnehmen – Les administrations se trouvent dans l'Annuaire fédéral

Eidgenössischer Staatskalender, Stand 1.7.1997

Herausgegeben von der Bundeskanzlei

Mit Ergänzung per 1.1.98

Vertrieb: Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern

Preis: Fr. 22.45

Inhalt: Organisationsschema der Bundesverwaltung, Dienststellenverzeichnis und Abkürzungen. Bürozeiten und Feiertage. Bundesversammlung. Bundesrat. Bundesgericht. Eidgenössisches Versicherungsgericht. Organisation der Departemente, Verwaltungen und Betriebe.

Annuaire fédéral, état 1.7.1998

En vente à partir d'été 1998

Publié par la Chancellerie fédérale

Vente: Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne

Prix: fr. 22.45

Contenu: Schéma d'organisation de l'administration fédérale. Liste des services et abréviations. Heures de bureau et jours fériés. Assemblée fédérale. Conseil fédéral. Tribunal fédéral. Tribunal fédéral des assurances. Organisation des départements, administrations et entreprises.

Hochschulen und höhere technische Lehranstalten – Hautes écoles et Ecoles techniques supérieures

Alle Informationen sind in den Semesterprogrammen der ETHZ und der EPFL bzw. im Verzeichnis der Ingenieurschulen der Schweiz enthalten.

Hochschulen

Eidgenössische Technische Hochschule Zürich

Semesterprogramm Sommersemester 1998

Zürich: Rektoratskanzlei ETHZ und vdf Hochschulverlag AG

Preis: Fr. 16.–, für Studierende Fr. 6.–

Inhalt: Organisation, Vorlesungsverzeichnis, Dozentenverzeichnis

Tel.-Zentrale: ETH Zentrum, Tel. 01 632 11 11

ETH Hönggerberg, Tel. 01 633 11 11

Das Semesterprogramm für das Wintersemester 1998/1999 erscheint etwa Mitte Juli.

Tous les renseignements se trouvent dans les Horaires des cours de l'EPFL et de l'EPFZ et dans la liste des Ecoles d'ingénieurs de Suisse.

Hautes écoles

Ecole polytechnique fédérale de Lausanne

L'horaire des cours. Année académique 1997/98, Semestre d'été 1998

Lausanne, EPFL, Service académique

Prix: fr. 5.–

Contenu: Calendrier académique, administration horaire des sections, horaire des enseignants

Renseignements: EPFL, tél. 021 693 21 16

L'horaire des cours pour le semestre d'hiver de l'année académique 1998/1999 paraîtra en été.

Ingenieurschulen der Schweiz – Ecoles d'ingénieurs de Suisse – Scuole d'ingegneria della Svizzera

Orientierung über das Studium an den Ingenieurschulen (Höhere Technische Lehranstalten HTL) der Schweiz

Herausgegeben durch die Direktionskonferenzen der Ingenieurschulen in Zusammenarbeit mit dem Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Ausgabe: 1991

Vertrieb: Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern

Preis: Fr. 12.50

Art.-Nr.: 713.040

Orientation sur les études dans les Ecoles d'ingénieurs (Ecoles Techniques Supérieures ETS) en Suisse

Editée par les Conférences des directeurs des Ecoles d'ingénieurs en coopération avec l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

Edition: 1991

Diffusion: Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne

Prix: fr. 12.50

N° d'art.: 713.040